



CLUB-INFO

SC AEGERTEN BRÜGG

März 2013 | Nr. 66



Projekt Clubhaus SCAB: Ein Projekt für den Fussball

Wie Sie das Bauvorhaben unterstützen können lesen Sie auf Seite 4 und 5.

Patric Rawlyer: Abschied I

Rückblick und Dank unseres Eventverantwortlichen. Mehr dazu auf den Seiten 22 und 23.

Alessandro Occhipinti: Abschied II

Erfahren Sie auf Seite 9 mehr über die Gründe seines Rücktritts.

Das Team hinter unserem Team:

Marché Brügg

Restaurant Bahnhof



2555 Brügg Tel 032 373 1137

Hauptsponsoren SC Aegerten-Brügg

EDITORIAL

Liebe Leserinnen
Liebe Leser

Am 11. März 2013 wurde anlässlich des Sporthouse-Cups das Projekt Clubhaus SCAB mit einer Lotterie lanciert. Ein ambitioniertes Projekt. Ein Projekt für die Zukunft. Diverse Aktionen sind geplant, um die nötigen Geldmittel zu generieren. Eine motivierte Marketing-Kommission hat alles unternommen, um die richtigen Voraussetzungen zu schaffen. Nun liegt es an uns allen. Denn eines ist sicher: Wir brauchen alle Vereinsmitglieder! Vom kleinsten F-Junior über die Aktiv-Spieler bis zu den Superveteranen sind alle aufgefordert, Ihren Teil zum guten Gelingen beizutragen. Der Verein als ein einziges grosses Team, nur so wird uns das Unterfangen gelingen.

Zusätzlich wurde dem Verein ein neues Gesicht gegeben. Zum richtigen Zeitpunkt, denn das bisherige Logo hatte ein Redesign bitter nötig! Das neue Logo setzt sich aus folgenden Elementen zusammen: dem Brückenteil der Gemeinde Brügg, dem Löwen der Gemeinde Aegerten, dem typografischen Element SCAB und natürlich der Farben Schwarz und Orange. Wichtig war uns, die beiden Gemeinden wieder sichtbar und erkennbar zu machen. Der Name als Programm: SC Aegerten Brügg. Der erste Eindruck zählt. Und wir sind überzeugt, mit dem frischen, kompakten und modernen Design punkten wir auch als eigenständige Marke. Zuletzt möchte ich mich persönlich noch bei «Hochi» Hochstrasser für die langjährige Mitarbeit beim Club-Info bedanken. «Hochi» möchte aus beruflichen Gründen etwas kürzertreten. Danke für die tolle Zusammenarbeit! So, und nun wünsche ich Ihnen viel Spass beim Lesen!

Herzlichst Roger Racine
Marketing und Kommunikation



Roger Racine

INHALT

- 4 Projekt Clubhaus SC Aegerten Brügg
- 7 Der Präsident hat das Wort
- 9 Spikobericht
- 11 Erste Mannschaft
- 15 Zweite Mannschaft
- 17 Dritte Mannschaft
- 19 Juniorenbericht
- 22 Eventbericht
- 27 Werden Sie Gönner!
- 29 Unsere Sponsoren
- 30 Die wichtigsten Daten
- 33 Gratulationen
- 35 Fortsetzung Sponsoren
- 37 Matchballspender
- 38 Vereinsführung



Club-Info SC Aegerten Brügg

März 2013 | Nr. 66 | erscheint 2x jährlich
Briefadresse: SC Aegerten Brügg
Postfach 119, 2558 Aegerten
Sportplatz Neufeld: 032 373 16 43
Postcheck 25-9418-9
Internet: www.scab.ch
E-Mail Redaktion: clubinfo@scab.ch

PROJEKT CLUBHAUS SC AEGERTEN BRÜGG

Der SCAB zählt auf Ihre Unterstützung!

Ein Projekt für den Fussball

Die Infrastruktur beim Sportplatz Neufeld muss erneuert werden. An Garderoben, Duschen und Materialräumen wurden über die Jahre immer wieder Instandhaltungsarbeiten durchgeführt. Trotzdem entspricht das in die Jahre gekommene Clubgebäude des SC Aegerten Brügg heute den Erwartungen nicht mehr. Der SCAB ist Ausbildungsverein – mehr als 180 Kinder und Jugendliche spielen in den Orangen Dresses des Vereins – und will auch in Zukunft im Sinne der Nachwuchsarbeit wirken. Die Infrastruktur mit vier Garderoben stösst dabei an Grenzen. Deshalb wurde ein ambitioniertes Bauprojekt ins Auge gefasst.

Zwischen dem Haupt- und Trainingsplatz entsteht ein zweigeschossiger Bau, der allen Ansprüchen gerecht wird. Im unteren Geschoss sollen drei identische Garderobeneinheiten mit je zwei Garderoben und einem Duschaum entstehen. Im oberen Geschoss, auf der Ebene des Hauptplatzes, wird das neue Clublokal mit Terrasse entstehen, mit grosszügiger Glasfront als architektonischer Glanzpunkt zu beiden Spielfeldern hin.

Damit das zukunftsweisende Projekt, das bei den jeweiligen Volksabstimmungen in den Gemeinden viel Zuspruch erntete, auch tatsächlich realisiert werden kann, braucht der SC Aegerten Brügg Ihre Hilfe.

Wie Sie das Bauvorhaben privat oder mit Ihrer Firma finanziell unterstützen können und welche attraktiven Möglichkeiten der Namensnennung wir Ihnen bieten, zeigen wir Ihnen mit folgenden Möglichkeiten:

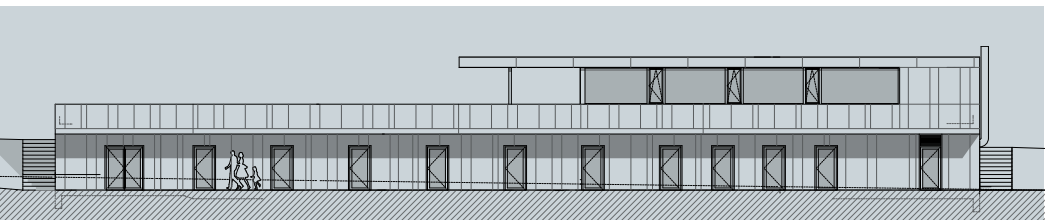
1. Möglichkeit

Ihr Stuhl oder Tisch in unserer Buvette

Für das Clublokal werden neue Tische und Stühle angeschafft. Diese sind noch auf der Suche nach einem Stammgast. Nutzen Sie jetzt die einmalige Möglichkeit und sichern Sie sich einen Stuhl, der Ihren Namen trägt.

Für nur 100 Franken wird ein Stuhl mit Ihrem Namen oder einem Namen nach Wunsch (z.B. Firmenname) beschriftet. Oder möchten Sie lieber auf Ihrem Stammtisch ständig präsent sein, egal ob Sie vor Ort sind? Kein Problem. Für nur 250 Franken wird Ihnen mit Namensnennung ein Tisch gewidmet, der Ihnen Aufmerksamkeit garantiert. Es können auch mehrere Personen zusammen einen Tisch oder Stuhl erwerben.

Kontaktperson SCAB: Fredi Küng (079 631 29 62)



2. Möglichkeit

Ihr Kubikmeter Beton für unser Projekt

Der SC Aegerten Brügg verkauft auf symbolischer Basis Kubikmeter Beton für das neue Garderobenprojekt. Für nur 100 Franken sind Sie dabei. Für 50 Franken gibts einen halben Kubikmeter Beton.

Sichern Sie sich Ihren Kubikmeter und unterstützen Sie so das Bauvorhaben des Vereins. Bei der Namensnennung auf Plakaten werden Sie mit Ihrem Engagement selbstverständlich berücksichtigt – damit Ihr Beitrag auch entsprechend gewürdigt werden kann. Damit Sie immer auf dem laufenden sind, gibt der durchsichtige Zylinder in der Buvette Auskunft über den Spendenstand.

Kontaktperson SCAB: Peter Küng (079 375 95 93) und Steven Biedert (079 772 11 68)

3. Möglichkeit

Ihre Präsenz an unseren Garderobentüren

Mit dem neuen Garderobenprojekt entsteht auf insgesamt acht gut sichtbaren Türen (sechs Garderoben- und zwei Techniktüren) Fläche für Ihre Werbung.

Nutzen Sie die Chance und sichern Sie sich für fünf Jahre die Präsenz auf ihrer ganz persönlichen Tür – für nur 2500 Franken. Neben der ständigen optischen Präsenz bei Trainings- und Spielbetrieb macht der SC Aegerten Brügg auf Plakaten und in seinem Klub-Info auf Ihr finanzielles Engagement für den Verein aufmerksam.

Kontaktperson SCAB: Alberto Zoboli (079 218 70 37)

Zusätzlich hat der SC Aegerten Brügg noch die folgenden Aktionen geplant. Wir sind sicher, dass auch Sie eine passende Möglichkeit finden unseren Verein zu unterstützen.

Lotterie

Nehmen Sie an der Lotterie des SC Aegerten Brügg teil. Unterstützen Sie das Garderobenprojekt mit einem persönlichen Beitrag und gewinnen Sie bei der Ziehung vom Samstag 22. Juni 2013 attraktive Preise. Lose können bei allen Vereinsmitgliedern bezogen werden. Preis pro Los: 2.–

Sponsorenlauf

Die aktiven Fussballer des SC Aegerten Brügg geben alles. Beim Sponsorenlauf messen sich Junioren, Aktive, Senioren, Veteranen und sogar Superveteranen mit der Stoppuhr. Motivieren Sie die Vereinsmitglieder mit einem finanziellen Beitrag zu Topleistungen. Das erlaufene Geld kommt vollumfänglich dem Garderobenprojekt zugute. Entscheiden Sie noch heute, wer beim Sponsorenlauf Ihr Favorit ist und setzen Sie auf Ihren ganz persönlichen Rundenkönig.

Geldspende

Spricht Sie keine der Möglichkeiten und Aktionen an? Kein Problem! Selbstverständlich können Sie den SC Aegerten Brügg auch mit einem Geldbetrag unterstützen. Natürlich werden wir auch diese Beträge an prominenter Stelle verdanken.



Lust auf regelmässiges Update?
Like uns auf Facebook:
www.facebook.com/ProjektClubhausSCAB

Florida



www.florida.ch - 032 374 28 30

Seminar-Hotel***
Tropen-Restaurant
Live Music Dancing
2557 Studen

Ausflugsziel für jedes Budget

Sommerhits & Kulinarische Weltreise

Romantik Dinner & Zimmer

Tanz unter Palmen zu Live Musik

♥ -lich Willkommen

PNEU-DICK



BIEL BIENNE

**Ihr Partner für Pneus, Felgen,
Sportauspuffe, Batterien und
Lenkgeometrien.**

BRIDGESTONE

Continental®

DUNLOP
ADVANTAGE TO THE FUTURE

GOODYEAR

MICHELIN

PIRELLI

Wir bieten mehr...

*...über 50 Reifenmarken für Scooter,
Motorräder, Personen-, Liefer und
Lastwagen, Reisecars, Baumaschinen,
Landwirtschafts- und Industriefahrzeuge...
...zu absoluten Tiefstpreisen!*

PNEU-DICK

Höchste Qualität seit 1978

Joh.-Renfer-Str. 56 / 2500 Biel 8 / Tel. 032 344 29 00 / Fax. 032 344 29 06
e-mail: Info@pneu-dick.ch / www.pneu-dick.ch

DER PRÄSIDENT HAT DAS WORT

Projekt Clubhaus SCAB



Urs Lanz, Präsident

Liebe Leserinnen
Liebe Leser

Kurz vor dem Niederschreiben der vorliegenden Zeilen habe ich erfahren, dass die gegen unser Bauprojekt im Moos eingereichten Einsprachen zurückgezogen wurden. Somit steht der Erteilung der Baubewilligung nichts mehr entgegen. Beim Lesen dieses Beitrages ist diese sicher vorhanden. Mehrere Etappen zur Realisierung des neuen Garderobengebäudes mit Buvette sind nun erfolgreich bewältigt. Wir haben aber noch viel Arbeit und Mühe vor uns. Sicher wird der Spiel- und Trainingsbetrieb während der Bauphase beeinträchtigt werden, hier ist der gute Wille jedes Einzelnen gefragt, damit die Unannehmlichkeiten gemeistert werden können. Vor allem gilt es nun aber, die nötigen Anstrengungen zur Mittelbeschaffung vorzunehmen. Hier kann jedes Mitglied unseres Vereins seinen Beitrag leisten. Welche Aktionen geplant sind und welche Möglichkeiten es gibt, könnt ihr im vorliegenden Heft nachlesen. Die Solidarität der Mitglieder mit unserem SC ist gefragt. Ich möchte es nicht unterlassen, an dieser Stelle allen zu danken, die mitgeholfen haben, dass das Projekt nun vor seiner Ausführung steht.

Die Aufrechterhaltung unseres Trainings- und Spielbetriebes wäre nicht möglich ohne die vielen Sponsoren und Gönner. Ohne Eure Beiträge, die Werbetafeln, die Inserate im Cluborgan oder auf den Matchplakaten könnte unser Verein nicht existieren. Ich ersuche alle Freunde und Mitglieder unseres Vereins, bei ihren Einkäufen unsere Sponsoren zu berücksichtigen.

Sportlich stehen wir nach der Vorrunde mit unserer 1. Mannschaft einmal mehr in den hinteren Regionen der Tabelle. Wieder wird eine gute Rückrunde notwendig sein, um den Klassenerhalt zu schaffen. Ich bin überzeugt, dass das notwendige Können vorhanden ist und wir uns im Frühjahr über gute Resultate freuen können. Damit es aber tatsächlich so weit kommt und die sportlichen Ziele erreicht werden, ist voller Einsatz jedes Mannschaftsmitgliedes gefragt.

Denise und Daniel Baltisberger haben letzten Sommer die Führung der Buvette übernommen. Besten Dank Euch und Euren zahlreichen Helfern für den grossen Einsatz. Die Buvette ist für uns als Treffpunkt und zur Mittelbeschaffung äusserst wichtig. Ich hoffe, dass die grosse Arbeit, die ihr für den Verein leistet, Euch auch ein wenig Befriedigung bringt.

Ich freue mich nach den fussballlosen langen Wintermonaten auf spannende Spiele und interessante Begegnungen im Moos. Ich wünsche allen Mannschaften viel Erfolg, eine verletzungsfreie Spielzeit und möglichst keine gelben und roten Karten.

Urs Lanz



Wärme & Wasser AG Erlenstrasse 15 2555 Brugg

Heizung Heizungseinrichtungen Heizkesselanierungen Wärmepumpen Solaranlagen Holzfeuerungen Thermostatventile ... alles rund um die Wärme	Sanitär Sanitärinstalltionen Badezimmer- und Küchenumbauten Regenwassernutzung Hauszuleitungen Boilerentkalkungen ... alles rund ums Wasser
--	---

Tel. 032 373 51 53



Blumengeschäft:

Schwadernastrasse 54 - 2558 Aegerten
Telefon 032 / 373 12 51 - Fax 032 / 373 62 63

Gärtnerei:

Schwadernastrasse 54 - 2558 Aegerten
Telefon 032 / 373 12 51 - Fax 032 / 373 62 63

E-Mail: info@blumenrossel.ch - www.blumenrossel.ch

SPIKOVERICHT

Fazit nach der Vorrunde



Alessandro Occhipinti, Spielbetrieb

1. Mannschaft (2. Liga):

Offensichtlich wollen uns die Spieler und der Trainer der 1. Mannschaft einfach nicht vergönnen, mal wieder eine ruhige Winterpause zu erleben. 10 Spiele 10 Punkte lautet die Ausbeute aus der Hinrunde. Unglaublich, hat man doch wieder 4 Unentschieden gespielt!

Doch auch in dieser Saison ist die erste Mannschaft nicht weit von der oberen Tabellenhälfte entfernt: Während der 12. Vicques, ebenfalls mit 10 Punkten dasteht, ist Platz 4, Delémont, nur 3 Punkte voraus. In dieser Gruppe scheint noch alles offen.

Wie jedes Jahr auch hier wieder die Bitte: Holt schnellstmöglich einige Dreier für die Tabelle! Der 1. Mannschaft wünsche ich eine gute Vorbereitung und eine tolle Rückrunde.

2. Mannschaft (4. Liga):

Die Saison begann früh mit einem Schicksalsschlag. Yvan Grossen hatte mit gesundheitlichen Problemen zu kämpfen, weshalb er für einige Zeit ausfiel. Seine Geschicke nahm nun Pfuschi in die Hand und versuchte das Team gut zu formen. Zwar gelang nicht eine Vorrunde wie im letzten Jahr, doch auch in der 4. Liga scheint ausser Zollikofen kein Team, dem anderen Punkte schenken zu wollen. Unser „Zwöi“ liegt momentan auf dem 9. Platz mit 12 Punkten auf dem Konto. Die Plätze 2-4 haben nur 4 Punkte mehr auf dem Konto, womit auch hier noch vieles möglich ist.

Der 2. Mannschaft wünsche ich viel Erfolg in der schwierigen Situation, Yvan Grossen weiterhin gute Besserung und auf ein versöhnliches Ende!

3. Mannschaft (5. Liga):

Die 3. Mannschaft befindet sich in einem Wechselbad der Gefühle. Auf schöne Siege folgen harte Niederlagen. Doch Trainer Lino Schaeren weiss sein Team wie-

der aufzubauen, sodass dann doch wieder ein Sieg heraus schauen kann – und dann auch noch ein klarer!

In der Vorbereitung wurde zudem noch ein Cup-Turnier bestritten, in welchem man eine höherklassige Mannschaft durch viel Einsatzwille trotz der Hitze und der mangelnden Anzahl Spielern gleich mit 4 zu 0 vom Platz fegen konnte.

Hoffen wir nun, dass die Vorbereitung die gewünschten Resultate bringt und eine starke Rückrunde bringt. Wir wünschen alles Gute!

Rücktritt

Auf Ende der Herbstrunde habe ich beim Präsident meinen Rücktritt eingegeben. Er bat mich doch, dies noch zu überdenken, doch ich kam zum Schluss, dass mich dies zu viel belasten wird. Diese Entscheidung hat mehrere Gründe, sowohl privater, beruflicher wie auch sportlicher Natur. Aufgrund dessen, dass ich momentan noch aktiver Schiedsrichter sowie Assistententrainer der Junioren A bin, bin ich fussballerisch schon sehr ausgelastet. Dies macht es mir teilweise unmöglich, die Spiele der Aktivmannschaften zu verfolgen, wie dies ein Spiko machen sollte. Des Weiteren bin ich in der Vorbereitung für eine berufliche Ausbildung, welche in den nächsten Monaten viel Aufwand benötigt, da ich mich für die Prüfungen vorbereiten muss. Ich musste mich von daher entscheiden, von welchem Amt ich mir wie viel erhoffe und an welchem ich weiterarbeiten möchte, deshalb fiel meine Entscheidung auf das Abgeben des Amtes als Spiko.

Ich möchte mich ganz herzlich beim Vorstand und dem ganzen Verein für das Vertrauen bedanken, dass ihr mir gegeben habt und wünsche meinem Nachfolger viel Erfolg. Auf dass er es besser und länger machen wird, als ich es getan habe.

DANKE!



Im Brüggmoos (in Ihrer Nähe)

Telefon 032 365 64 66

Reifen - Felgen - Batterien

Sanare
Heizungs AG
Aegerten / Brügg

HEIZUNGSBAU
HEIZUNGSSERVICE
OEL- + GASFEUERUNGEN

Tel. 032 373 64 66
Fax 032 373 64 20

PIKETTDIENST

Wir sind für Sie da – 24 Stunden – das ganze Jahr!

ERSTE MANNSCHAFT

Zu wenig Tore und zu wenig Punkte!



Matthias Born, erste Mannschaft

Nachdem die Spielzeit 2011/12 schlussendlich doch noch erfolgreich zu Ende geführt werden konnte, gönnten wir uns alle ein paar Wochen Fussballferien und genossen die zum Teil interessanten Spiele der EM in Polen und der Ukraine.

Voller Elan und Tatendrang nahmen die Jungs am Dienstag 17.7.2012 das Training wieder auf. Der Trainer stiess erst 1 Woche später zur Mannschaft, da er noch im Land des Europameisters auf Talentsuche war... Wie alle Mannschaften hatten auch wir immer noch oder immer wieder Absenzen, da die Spieler auch noch Urlaub hatten. Mit dem Monatswechsel war aber dann der Grossteil des Kaders an Bord und wir konnten unsere Vorbereitung konsequent durchziehen.

Wie immer in diesen Wochen steht viel Laufen auf dem Programm. Übungen mit und ohne Ball sowie viele Spielformen auf kleineren oder anfänglich auf grösseren Spielfeldern sind an der Tagesordnung. Nur so bringen wir uns auf einen Fitnessstand, der es uns dann auch erlaubt, über 90 Minuten mit unseren Gegnern mitzuhalten oder sogar besser zu sein.

Die Vorbereitungsspiele verliefen sehr durchgezogen. In Köniz verloren wir mit einer gemischten Equipe aus Spielern der 1. Mannschaft, 2. Mannschaft, Jun A und Jun B nur ganz knapp in der Nachspielzeit. Da der Fussballverband die tolle Idee hatte, bereits am 4. August eine Cuprunde zu starten, kam es bei uns auf dem Moos zum Kräftemessen mit Grünstern. In einer abwechslungsreichen und auf gutem Niveau ausgetragenen Partie durfte Grünstern in der 90. Minute den Siegestreffer bejubeln. Diese Hitzeschlacht zeigte beiden Trainern, dass der Weg richtig und bis dahin gut gearbeitet worden war.

In der darauffolgenden Woche stand in Orpund der Aare Cup auf dem Programm. Ziel war natürlich die

Pokalverteidigung. Mit Siegen gegen Büren und Orpund standen wir auch tatsächlich im Final. Wie eine Woche zuvor stand uns wieder Grünstern gegenüber. Gehörte die Startphase noch ganz klar uns, drehte das Spiel aber dann allmählich und schlussendlich gehörte der Turniersieg 2012 absolut verdient dem FC Grünstern.

Mit diesem negativen Ergebnis mussten wir dann eine Woche später zum Meisterschaftsstart und Derby nach Aarberg reisen. Wie bereits den ganzen Monat hindurch war es auch an diesem Samstagmittag unglaublich heiss. Zwar wurde pro Halbzeit eine Trinkpause eingeschaltet, es war jedoch bezüglich Temperaturen für die Spieler und auch für die Trainer schon an der oberen Grenze. Auch in Aarberg mussten wir den entscheidenden Verlusttreffer erst in der Nachspielzeit hinnehmen. Danach hatten wir leider noch einen Holztreffer zu verzeichnen, konnten aber das Spiel nicht mehr ausgleichen.

Die Vorrunde verlief über weite Strecken nach demselben Muster. Wir erspielten uns viele Torchancen, waren aber nicht in der Lage, diese auch zu verwerten. In den Spielen gegen Courroux oder Bevilard standen wir jeweils locker 4-5 Mal alleine vor dem gegnerischen Torhüter, konnten aber den Ball nicht im Kasten unterbringen. In Develier bei fast unbespielbarem Terrain hatten wir dann auch das Glück einmal auf unserer Seite und konnten spät noch ausgleichen. Auf der Gurzelen bezogen wir wohl die dümmste Niederlage in den letzten Jahren. In der 87. Minute mit 2 Mann mehr auf dem Platz 2:1 in Führung und zum Schluss eine 3:2 Niederlage, unglaublich. Der Trainer nimmt/nahm den grössten Teil dieser Niederlage auf seine Kappe, war er doch vor allem in der Schlussphase, nicht mehr das Vorbild, das er eigentlich hätte sein sollen und somit auch nicht mehr die Unterstützung, die die Mannschaft gebraucht hätte.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

new.helio-xpress gmbh

oberer quai 20 | postfach 1178 | 2501 biel | fon 032 323 16 66 | fax 032 322 38 37 | mail@nhx.ch | www.nhx.ch



- digitalkopie
- cad-plots
- offsetdruck
- satz
- plankopie
- plakatprint
- beschriftung
- gestaltung

drucken auf den • gebracht!

Lebensmittel & Geschenkartikel

Verena Gnägi

Unsere Spezialitäten:
Geschenkkörbe
Käse-/Fleischplatten



Bielstrasse 10
2558 Aegerten

24h DVD-Automat Tel. 032 373 11 09

Auto-Garage

- Service-Arbeiten
- Bremsen
- Kupplungen usw.
- Batterien und Auspuffe



Abgas - Wartung

Josef Schmutz

Bahnweg 1 • 2558 Aegerten • Tel. 032 373 47 81 • Natel 079 333 68 48

Schweizerische Mobiliar
Versicherungsgesellschaft

Generalagentur Biel

Daniel Tschannen
Dufourstrasse 28
2502 Biel

Telefon 032 327 29 05
Telefax 032 322 54 75

E-Mail alberto.zoboli@mobi.ch

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Alberto Zoboli

Verkaufsleiter

Privat
Burgerweg 8, 2557 Studen
Telefon 032 373 35 82
Natel 079 218 70 37

ERSTE MANNSCHAFT

Fortsetzung

Die 2.Hälfte der Vorrunde konnte dann erfolgreicher gestaltet werden. Einer unnötigen Niederlage in Franches standen 2 Siege gegen Delémont und Vicques sowie je ein Unentschieden in den Derbys gegen Büren und Azzurri gegenüber. Das letzte Spiel in Tavannes wurde dann Opfer des schlechten Wetters und wird nun im Frühling als Startspiel angesetzt.

Fazit: Zwar ist der Fussball aus meiner Sicht schön zum Anschauen und man(n) hätte sich auch genügend Chancen herausgespielt, doch wenn diese nicht verwertet werden nützt auch der schönste Fussball nichts. Denn wir wissen alle, es zählen eben nur die Punkte und von diesen haben wir nach 10 Spielen ganz klar zu wenig.

Wir werden versuchen dieses Manko in der Rückrunde

zu beheben. Wir arbeiten bereits jetzt sehr hart daran, damit wir ein Gleichgewicht zwischen herausgespielten und verwerteten Chancen herstellen können. Natürlich werden wir bemüht sein die Anzahl der herausgespielten Chancen weiterhin so hoch wie möglich zu halten und nicht den umgekehrten Weg zu gehen.

Die Mannschaft und der ganze Staff möchten sich bei den zahlreichen Fans, welche uns an den Heim- und natürlich auch an den Auswärtsspielen so toll unterstützen, ganz herzlich bedanken.

Wir sind sicher, Euch in der Rückrunde viele schöne und erfolgreiche Spiele abzuliefern und somit auch die nötigen Punkte für die 2.Liga zu erspielen.

Der Trainer Matthias Born

sutter + weidner
fassadenplanung
alleestrassen 11
2503 biel

tel. 032 322 73 13 / fax 032 322 73 17

www.sutter-weidner.ch

- **Projektierungen**
 - **Expertisen**
 - **Projektmanagement**
- im Fenster- und Fassadenbau



AD GARAGE

Marcel Küffer
Bütigenstrasse 3
2557 Studen
Tel. 032 373 17 77
E-Mail. adgaragekueffer@bluewin.ch

Ihr Spezialist für: Service - Reparaturen - Abgastest



GLSPORT
PORT / BIEL

Am Kreuzweg-Kreisel Nidau / Ipsach / Port



Ihr Fachgeschäft für Sport und Freizeit!



Jeans-Lade

Irene Botteron

Öffnungszeiten:

Dienstag, Mittwoch & Freitag, 14-18 Uhr

Donnerstag, 09.30-11.30 & 14-18 Uhr

Samstag, 10-16 Uhr

Dammweg 6 · 2557 Studen

Telefon 032 373 57 01

Schweizerische Mobiliar
Versicherungsgesellschaft

Generalagentur Biel

Daniel Tschannen
Dufourstrasse 28
2502 Biel

Telefon 032 327 29 05

Telefax 032 322 54 75

E-Mail alberto.zoboli@mobi.ch

Die Mobiliar

Versicherungen & Vorsorge

Alberto Zoboli

Verkaufsleiter

Privat

Burgerweg 8, 2557 Studen

Telefon 032 373 35 82

Natel 079 218 70 37

ZWEITE MANNSCHAFT

Vorrunde und Vorschau Rückrunde



Yvan Grossen, zweite Mannschaft

Die Vorbereitung zur Vorrunde lief eigentlich sehr gut. Wir spielten folgende Resultate:

4-4 Unentschieden gegen Pieterlen 3. Liga
6-6 Unentschieden gegen Port 3. Liga
0-1 Niederlage gegen Etoile 4. Liga
4-5 Niederlage gegen Zagreb 3. Liga

Rüti Cup Täuffelen:

2-2 Unentschieden gegen Pieterlen 3. Liga
4-0 Sieg gegen Hermrigen 5. Liga
0-4 Niederlage gegen Ins 3. Liga
9-1 Sieg gegen Täuffelen 4. Liga

Wir waren bereit und hoch motiviert, die neue Saison anzupacken. Doch erstens kommt es anders und zweitens als man denkt. Ich musste einige Stunden vor dem ersten Saisonspiel notfallmässig ins Spital eingeliefert werden und ich fiel bis Ende der Vorrunde leider aus.

An dieser Stelle möchte ich es nicht unterlassen, mich nochmals bei Pfuschi zu bedanken. Er übernahm ab sofort die Leitung der 2. Mannschaft und nebst 2 Trainings pro Woche coachte er die Mannschaft während der gesamten Vorrunde.

Nichtsdestotrotz waren die Leistung der Mannschaft oder zumindest die Resultate nicht befriedigend. Der Auftakt mit einem 8-2 Kantersieg gegen Ins lief nach Plan. Auch die nächsten 2 Spiele gewannen wir. 4-1 gegen Mett und 4-0 gegen Nidau. Somit hatten wir 9 Punkte nach 3 Spielen.

Doch ab diesem Zeitpunkt gewannen wir von den letzten 8 Spielen nur noch deren 2. Minimalsiege gegen Zollikofen 4-1 und Walperswil 4-0. Gegen

Esperia Bern 2-4, Büren 2-5, Müntschemier 3-4, Weissenstein Bern 0-3, Täuffelen 2-3 und Rüti 1-2 gab es leider nichts zu holen. Das Problem lag daran, dass der Gegner nicht besser war, sondern wir schlechter.

In der Tabelle stehen wir auf dem ungewohnten 8. Rang. Wir haben 12 Punkte Vorsprung auf den Strich und mit einem Spiel mehr 4 Punkte Rückstand auf den 2. Platz.

Die Vorbereitung zur Rückrunde hat vor einigen Wochen auch schon begonnen. Bei Regen und Wind konnten wir einige Trainingseinheiten auf dem Kunstrasen absolvieren. Doch danach kam der Schnee und die Kälte. Die ersten 2 Vorbereitungsspiele gegen Pieterlen und Radelfingen fielen aus diesem Grund aus und die Mannschaft hält sich zur Zeit mit Ausdauerläufen fit.

Geplant sind noch 6 weitere Spiele (Zagreb 3. Liga, Port 3. Liga, Olympia Tavannes 3. Liga, La Neuveville/Lamboing 4. Liga, Orpund 3. Liga und Dotzigen 5. Liga. Danach geht es am 6. April 2013 wieder los und wir starten die erwartete Aufholjagd...!!!

Ich freue mich auf diese letzte Herausforderung beim SC Aegerten.

Yvan Grossen

SCHORI

S

Malerei
Renovationen
Tapezierarbeiten

Schori Malerei AG
Rebhalde 16
2555 Brügg
Tel. 032 373 13 78
www.schori-malerei.ch

LOGO LYSS
beschriftungstechnik

LogoLyss GmbH
Beschriftungstechnik
Industriering 7 Nord
3250 Lyss
Tel. 032 385 10 33
Fax 032 384 54 96
www.logolyss.ch
info@logolyss.ch

**erkennbar sein -
erkennbar bleiben**

- sämtliche Beschriftungen
- Gebäudebeschriftungen
- Werbeblachen
- Digitaldruck
- Displays
- Glas- und Fensterveredelungen
- Gestaltungen
- Baureklamen
- Textildruck

Fragen Sie uns - wir beschriften für Sie!

Gautschi **Transporte GmbH**

Urs Gautschi

Alte Bernstrasse 18 • 2558 Aegerten/BE
Tel. 032 373 15 62 • Fax 032 373 36 72 • Natel 079 632 45 58

Dritte Mannschaft

Erwartungen nicht erfüllt

Lino Schaeren, dritte Mannschaft

Mit der Vorrunde wollen wir nicht zufrieden sein. Oft verkrampft und ohne Mut haben wir uns schwer getan, Tore zu erzielen. So haben wir Spiele verloren, die wir eigentlich dominiert haben. Schade. Sieben Punkte aus sieben Partien – das entspricht nicht meinen Erwartungen und nicht dem Können der Mannschaft, die vor dem Saisonstart durch Zuzüge weiter verstärkt wurde.

Es bleibt nun aber noch Zeit, das Verpasste zu korrigieren. Wir haben in der Winterpause mit viel Spass in der Halle trainiert. Ich spüre den Erfolgshunger der Mannschaft – und das stimmt mich optimistisch. An der individuellen Klasse gemessen, gehört mein Team in die Spitzengruppe der 5.-Liga-Teams, keine Frage. Können wir das, was wir uns vornehmen, in der Rückrunde auf dem Platz als Team umsetzen, ist die angestrebte Platzierung in den Top 3 durchaus noch in Reichweite.

Bereits kurz vor der Winterpause hat unser Captain, Dominique Zbinden, mitgeteilt, dass er unsere Mannschaft in der Pause aus beruflichen Gründen verlassen wird.

Domi wurde beim ersten Vorbereitungsspiel der Rückrunde bei seinem letzten Einsatz von der Mannschaft verabschiedet. Domi hat grossen Anteil daran, dass das «Drü» wieder näher zusammengewachsen ist. Er war nicht nur dank seinen Paraden, sondern auch mit seiner fröhlichen und ehrlichen Art eine Bereicherung.

Ich danke Domi von ganzem Herzen für seinen geleisteten Einsatz, der alles andere als selbstverständlich war. Die Mannschaft wird in Zukunft von Marc Müller geführt, der die Captainbinde übernommen hat.



**Ihr
Partner
im
Bauten-
schutz**

BAU*top*
2001

**Graffitischutz
Betoninstandsetzung
Imprägnieren
Beschichten
Witterungsschutz
Rissanierung
Farbgestaltung**

Bautop 2001 GmbH
Freiburgstr. 14, 2503 Biel-Bienne
Mobil 079 278 51 56
Telefon 032 322 26 48
bautop_2001@bluewin.ch
www.bautop-2001.ch

monnier
Trading AG

**Büetigenstrasse 30
CH-2557 Studen
Tel. 032 373 43 53**

www.whiskytime.ch

JUNIORENBERICHT

Andere Prioritäten?



Fredy Siegenthaler

Weniger Ballführen und Doppelpass – mehr Übungen zu Teamverhalten und Disziplin, weniger Gespräche zu taktischem Verhalten – mehr verbale Auseinandersetzungen zu Konflikten und Fehlverhalten, weniger Spielregeln – mehr Vorschriften zu Trainingsbesuch und Umgang mit Aggressionen!

Wahrscheinlich hat sich das Anforderungsprofil an unsere Juniorentrainer nicht geändert. Aber die Gewichtung der Anforderungen verschiebt sich teilweise massiv.

Hiessen die Schwerpunkte in der Teambetreuung bisher fussballerische Ausbildung in Technik, Taktik und Kondition und Organisation von Trainings und Spielbetrieb, so stehen nun immer mehr Einzel-, Gruppen- und Mannschaftsgespräche zur Konfliktbewältigung und der immerwährende Kampf für einen sportgerechten, befriedigenden Trainings- und Spielbetrieb im Vordergrund.

Man könnte dies mit der allgemeingültigen Formel: „es ist halt nicht mehr wie früher“ abtun, sowie Philosophie und Ansprüche der Zeit anpassen. Nur müssten in diesem Fall auch die Aufgaben und Zielsetzungen im Ausbildungsbereich des Fussballvereins konsequent revidiert werden: Fun über alles ! Jekami in Training und Spiel! Fussball als Gefäss für ungehemmten Aggressionsabbau!

Darüber hinaus müsste man in diesem Fall auch eine neue Generation von Fussballtrainern- und betreuern heranzüchten.

Diejenigen, die aktuell in unserem Juniorenbereich tätig sind, wollen junge Sportler ausbilden, möchten Spass am Fussball in Training und Spiel vermitteln. Dies mit den Mitteln und Prioritäten, die sie in

Ausbildung und Erfahrung erworben haben. Und diese engagierten und kompetenten Leute fragen sich zunehmend, ob sie etwas falsch machen, wenn die jugendlichen Spieler, ihre Bemühungen, versteckt oder auch offen, nicht goutieren oder sogar sabotieren? Und sie fragen sich auch des öfteren, ob sie sich diese Art der Freizeitgestaltung antun wollen, wo eigentlich der Spass des Juniorentrainers an seinem Hobby bleibe?

Die Juniorenabteilung des SC Aegerten Brügg wird sich mit diesen Fragen und Problematiken auseinandersetzen . Ob es Lösungen geben kann, die innerhalb der Strukturen unseres Vereins umgesetzt werden können, wird die Zukunft zeigen.

Der Juniorenobmann

Fredy Siegenthaler

Mit Schuhpass
bis zu 30% Rabatt!

INTERSPORT SPORHOUSE

Ihr Nr 1 Partner für sportliche Mode
und modebewusste Sportler.
Kompetent, schnell und zuverlässig.


adidas


erima




PUMA.

SPORHOUSE

Bahnhofstrasse 4 | CH-2502 Biel/Bienne
www.sporhouse.ch

EINER VON 200 FÜHRENDEN SPORTFACHHÄNDLER DER SCHWEIZ.

 **INTERSPORT**

KANAL HEUER



KANAL-HEUER AG
Büetigenstrasse 52, 2557 Studen
Tel. 032/373 41 46 / 079 450 73 23
E-Mail: kanal-heuer@bluewin.ch
www.kanal-heuerag.ch

Gemeinden, Industrie, Liegenschaften, etc.

Kanalreinigungen, Strassen - und Flächenreinigung,

Entleerungen mit Fachgerechter und Umweltfreundliche Entsorgung,

Oelabscheider, Fettabscheider, Schlammssammler,

Klärgruben und andere Saugarbeiten

Kamera - Untersuchungen

24h Service

Vorwärts und Zurück und Vorwärts und Tschüss

Es verging wie im Flug und doch kommt es mir wie eine kleine Ewigkeit vor. Als ich vor Jahren spontan „JA“ sagte, den Posten als „iWentMänätscher“ zu übernehmen, wusste ich nicht, was mich erwarten würde. Was mich aber auch nicht wirklich beschäftigte. Ich wurde schon vorher im Verein herzlich empfangen und so war es auch im Vorstand. Freudig betrachtete ich meine neue Aufgabe.

Es sind 5 Events zu organisieren: Im März den heutigen Sporthouse-Cup, im Juni das Dorf- und Grümpturnier, im Juli die Braderie, im August das Aarebordfest und im November den Lottomatch. Keine einfache Aufgabe, das merkte ich rasch. Es braucht enorm viel, um diese Feste sauber über die Bühne zu bringen. Reibungslos geht es selten. Immer ist noch was zu machen. Irgendwo fehlt noch was. Irgendjemand kann gerade nicht mithelfen. Irgendwas wird nicht geliefert oder kann nicht eingekauft werden. Einspringen. Organisieren. Anpacken. Mitmachen. Aber mit Spass, Flexibilität, Spontanität und Elan geht alles. Und wenn alle mitanpacken und man tolle Leute um sich hat, dann funktioniert es auch.

Mit der Zeit kommt die Routine, das Team ist eingespielt, jeder weiss, was wann zu tun ist. Ich denke wir haben das über all die Jahre ganz gut hingekriegt. Enttäuscht bin ich über das letzte Grümpu,

welches nicht durchgeführt wurde. Enttäuscht über mich, nicht alles dafür getan zu haben. Enttäuscht über die mangelnden Anmeldungen. Enttäuscht über das Engagement. Was solls, weiter gehts, die Braderie wartet. Es bleibt kaum Zeit auszuruhen und schon steht die GV vor der Türe. Päng. Es geht Schlag auf Schlag. Ich geniesse den Sommer ein wenig Erholung.

Pfffttttttt der Akku lädt, das Lämpchen leuchtet wieder. Alles im grünen Bereich.

Ich habe mich entschieden, auf die kommende GV hin aufzuhören, mein Kästchen zu räumen und frischen Wind hereinzulassen. Es ist nicht einfach, Tschüss zu sagen, einfach aufzuhören. Nein. Aber es geht und es tut gut. Dass ich nebenbei, mittlerweile bei den Veteranen, selber Fussball spiele und die D-Junioren trainiere, hat meinen Entscheid erleichtert. Es gibt immer was zu tun. Und ich werde sicher auch künftig bei irgendwelchen Events mithelfen. Aber erstmal brauche ich Abstand, Ruhe, Erholung. Yep, darauf freue ich mich. Endlich.

Mein Rückblick ist durchwegs positiv. Was ich all die Jahre lernen und erleben durfte, hat in meinem Leben Platz gefunden und ich kann immer darauf zurückgreifen. Mich erinnern. Mich freuen. Alle, die

ich kennengelernt habe, mit denen ich zu tun hatte, alle, die sich in irgend einer Weise bei diesen Anlässen und anderen Gelegenheiten eingesetzt und meinen Weg gekreuzt haben, Danke Euch.

Mein Dank gilt allen Mitgliedern, ob aktiv oder passiv, ob positiv oder negativ, ob knietief oder Konstantiv oder sonst eve, Danke Euch allen. Danke dem Vorstand für die wunderbare Zusammenarbeit, Danke dem Event-Team für Euren Einsatz, Danke an die Fussballer beim SCAB für Eure Begeisterung, Danke den Junioren, Danke den Trainern, Danke Aegerten, Danke Brügg. Auch ein Merci nach Studen. Ein Merci an die ganze Umgebung. Merci. Genau dadurch ist der SCAB, was er ist.

Merci an: Urs, Roger, Renata, Renzo, Roger, Signu, Hopi, Aless, Ferri, Bäse, Pfütschi, Alex, Stefu, 10, Carlo, Urs, Urs, Dänu, Denise, Fredy, Nicole, Taube, Loba alle kann ich nicht aufzählen aber?!

Einen hab ich noch: MERCI JÜRGEN!!!

Das wars. Nein. Es geht noch weiter. Die GV kann warten. Jetzt noch den Sporthouse-Cup und dann mein grösstes Anliegen: Das Grümpu. Mein letztes als Eventverantwortlicher. Es wird nicht einfach, aber wir werden alles tun, um dies Erfolgreich zu gestalten.

Tschüss Zäme und immer schön Tiki-Taka, Spass haben.

iWentMänätscher

Pädu

(Über die Abfindungssumme wurde Stillschweigen vereinbart, Vasella hat mir alles versaut!)



FELDSCHLÖSSCHEN

Feldschlösschen Getränkegruppe

Längfeldweg 50 • 2504 Biel • Tel. 084 880 50 10

Eyholzer's
PCSHOP

und vieles mehr!

"Klicken" Sie mal rein!

Bietet Ihnen ein Sortiment mit über 40'000 Artikeln rund um EDV, Unterhaltungselektronik, Software, Büromaterial, Hauselektronik usw. – alles aus einer Hand.

www.e-Dealer.ch

Eyholzer's PCShop / info@eyholzers-pcshop.ch / Tel: 033 438 06 63



Sie träumen vom Eigenheim? **Wir sorgen für das solide Fundament.**

Verwirklichen auch Sie Ihren Traum vom Eigenheim mit einem fairen und verlässlichen Partner. Wir beraten Sie persönlich und sorgen für eine nachhaltige Finanzierung, die Ihren Wünschen und Ihrer Situation entspricht. Reden Sie am besten heute noch mit uns.

www.raiffeisen.ch/hypotheiken

Raiffeisenbank Seeland

Telefon 032 387 21 21 | www.raiffeisen.ch/seeland

RAIFFEISEN

BRILLEN
+
KONTAKTLINSEN

**Koch
Optik**

Dufourstr. 13 | Biel
Tel. 032 322 49 88



Altstadt Kellerei Biel
FAMILIE VOGELBACHER

CAVES DE LA VIEILLE VILLE DE BIENNE SA
Altstadt Kellerei Biel AG

Zentralstr. 141, rue Centrale 141
CH-2503 Biel-Bienne

Tel.: +41 (0)32 325 20 30
Fax.: +41 (0)32 325 20 31

E-Mail: info@altstadt-kellerei.ch
Internet: www.altstadt-kellerei.ch

- ✓ Erstklassiges Sortiment an nationalen und internationalen Spitzenweinen und Spirituosen.
- ✓ Exklusivimporte aus ganz Europa.
- ✓ Kompetente Beratung.
- ✓ Lieferung oder Versand.
- ✓ Weinseminar.
- ✓ Originelle Geschenkgutscheine und stilvolle Verpackungen in verschiedenen Grössen.
- ✓ Direktverkauf, Mengen-, Abhol- und Barzahlungsrabatt.
- ✓ Gratisparkplätze vor der Kellerei.

Bruderer-Nikles AG

Holzbau Bedachung Spenglerei

Büro: Poststrasse 9 • 2555 Brugg
Werkhalle: Hinterdorf 24 • 3274 Bühl
Tel. 079 215 86 66 • Fax 032 373 15 52

BRATSCHI METALLBAU AG

Industriestrasse 12 2553 Safnern

www.bratschimetallbau.ch

• Metallbau • Schlosserei • Treppenbau • Verglasungen

MACHEN SIE MIT BEIM SC AEGERTEN BRÜGG!

Werden Sie Gönner!

Werden Sie Gold-, Silber- oder Bronze-Mitglied beim SC Aegerten Brügg!

Die SC Aegerten Brügg Gönner-Mitgliedschaft «Gold», «Silber» und «Bronze» wurde gegründet mit der Idee, den Verein und die Juniorenbewegung finanziell zu unterstützen.

Bereits über 190 Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 19 Jahren werden zur Zeit von Trainern des SC Aegerten Brügg mit grossem freiwilligen Engagement betreut. Dank Ihrer Gönner-Mitgliedschaft tragen auch Sie dazu bei, dass unser Verein seine vielfältigen Aufgaben bewältigen und so einen wichtigen Beitrag zum sozialen und kulturellen Umfeld der Gemeinde Aegerten und deren Nachbargemeinden leisten kann.

Machen Sie mit und unterstützen auch Sie unseren Verein.

Wählen Sie Ihre Gönner-Karte:

Gold-Gönnerkarte ab CHF 150.–

Gratiseintritt an alle Heimspiele, Gratis-Partnerkarte, Gratis-Kaffee vor jedem Heimspiel, Eintrag im Club-Info, Eintrag auf dem Sponsor-Plakat im grossen Schaukasten beim Sportplatz, 2x jährlich Zustellung der Club-Info



Silber-Gönnerkarte CHF 100.–

Gratiseintritt an alle Heimspiele, Gratis-Kaffee vor jedem Heimspiel, Eintrag im Club-Info, Eintrag auf dem Sponsor-Plakat im grossen Schaukasten beim Sportplatz, 2x jährlich Zustellung der Club-Info



Bronze-Gönnerkarte CHF 50.–

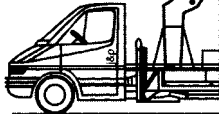
Gratiseintritt an alle Heimspiele, 2x jährlich Zustellung der Club-Info.



Für Ihre Unterstützung unseres Vereins danken wir Ihnen bestens!

**Glaus &
Kappeler**

Bielstrasse 5 • 2555 Brügg



**Aufstiegschancen.
17, 19 oder 34 Meter.**

Vermietung von Hebebühnen mit oder ohne Chauffeur.

**032 374 77 77
www.g-k.ch**



Nach dem Training oder Match:

**Feine Pizzas
aus dem
Holzofen!**

Francesco La Spina und sein Team
freuen sich auf Ihren Besuch

RISTORANTE / PIZZERIA
«Bären» Bielstrasse 4, 2558 Aegerten, 032 373 11 07



**Hier könnte
Ihre Werbung
stehen!**

**Interessiert?
www.scab.ch**

DIE WICHTIGSTEN MITSPIELER BEIM SCAB

Unsere Sponsoren

Herzlichen Dank! Allen Sponsoren, Inserenten und Gönner danken wir ganz herzlich für Ihr Engagement. Dank Ihnen können diverse Aktivmannschaften und über 190 Kinder und Jugendliche im Alter von 5 bis 19 Jahren Ihren Lieblingssport bei uns ausüben. Besten Dank.

Unsere Hauptsponsoren:

Intersport Sporthouse, Biel
 Marché Brügg AG, Brügg
 Restaurant Bahnhof, Brügg

Unsere Sponsoren:

A. Glaser AG, Aarberg
 AD-Garage am Wydenplatz, Studen
 Albisetti AG, Stellenvermittlung, Lyss
 Altstadt Kellerei, Biel
 Arseli Merino & Söhne AG, Studen
 Atelier Stalder Diamant-Schleiferei, Biel
 Bärlet-Shop, Brügg
 Bautop 2001 GmbH, Biel
 Bien Bar GmbH, Biel
 BKW FMB Energie AG, Biel Nidau
 Blumen Rossel AG, Aegerten
 Bolliger + Co. AG, Aarberg
 Bratschi Metallbau AG, Safnern
 Bruderer-Nikles AG, Holzbau, Brügg
 Café Center Biel AG, Biel
 CARTEC Carosserie-Technik AG, Studen
 Casa e vita AG, Generalunternehmung, Port
 Centre Brügg MMM, Brügg
 Coiffure Monique, Aegerten
 Coluna, Brügg
 Denner-Satellit, Port
 Die Mobiliar Versicherungen & Vorsorge, Biel
 Dorfapotheke Brügg, Brügg
 Dorfplatz-Carosserie, Aegerten
 E. Koch & Cie AG, Brillen & Kontaktlinsen, Biel
 E. Pfister & Co. AG, Aegerten
 Feldschlösschen Getränke AG, Rheinfelden
 Garage Clero AG, Scheuren

Gautschi Transporte GmbH, Aegerten
 Geiser Bestattungen, Brügg
 GL Sport, Port
 Glaus & Kappeler AG, Brügg
 Gnägi, Lebensmittel + Geschenke, Aegerten
 Handi-Man Gartenbau GmbH, Brügg
 Hedica Beschriftungen GmbH, Aegerten
 Hirsbrunner Ueli, Gartenunterhalt, Aegerten
 Hotel Restaurant Jura, Brügg
 Hotel Restaurant Schlössli, Ipsach
 Houmard Automobile, Brügg
 Implenia Bau AG, Bern-Mittelland, Studen
 Jeans-Lade Pop Corn, Studen
 Kanal-Heuer AG, Studen
 Keller Wärme & Wasser AG, Brügg
 Logo Lyss GmbH, Beschriftungstechnik, Lyss
 Luginbühl's, Biel
 Marché Brügg AG, Brügg
 Meichtry Treuhand AG, Biel
 Monnier Trading AG, Getränkehandel, Studen
 Moto-Center-Graf, Aegerten
 Müller Mario, Art Roofing, Port
 New.Helio-Xpress GmbH, Biel/Bienne
 Peter Bigler AG, Malerei & Gipserei, Studen
 Petinesca Kieswerk AG, Studen
 Photo Ammann, Biel
 Pneu Brustolin AG, Jessi's Pneu Shop, Brügg
 Pneu-Dick AG, Pneuservice, Biel
 Qualifloor, Jank + Blatter AG, Rothenburg
 R. Grogg AG, Safnern
 Raiffeisenbank Seeland, Studen
 Rema Gemüse, Schwadernau

Fortsetzung auf Seite 35

DIE WICHTIGSTEN DATEN

Termine

26.04.2013

Generalversammlung Pro SCAB

21. - 22.06.2013

Dorf-, Grümpel- und Schülerturnier

28. - 30.06.2013

Bieler Braderie mit SCAB-Beteiligung

05.07.2013

Generalversammlung SCAB

31.08.2013

Aarebordfest Brügg und Aegerten

TYPGERECHTE, INDIVIDUELLE BERATUNG

COIFFURE MONIQUE

Auch für Herren
die beste Wahl!



Coiffure Monique
Monique Maurer
Kirchstrasse 16c
2558 Aegerten
Tel. 032 373 44 55

BERATUNG VERKAUF SERVICE VERMIETUNG

DER KAFFEEMASCHINEN PROFI, IN IHRER REGION

**CAFÉ CENTER
BIEL AG**

**ZENTRALSTRASSE 103
2503 BIEL / BIENNE
TEL: 032/322'64'44
FAX: 032/322'84'44**

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN:

MONTAG - FREITAG: 09.00 - 12.00 UHR

14.00 - 18.00 UHR

SAMSTAG:

09.00 - 12.00 UHR

WWW.CAFECENTER-BIEL.CH



 **HYUNDAI** | NEW THINKING.
NEW POSSIBILITIES.

Attraktiv wie nie.
Zuverlässig wie immer.



New Generation Hyundai **i30**

ab CHF 18.990.—*



* 1.4 Comfort. Abb.: 1.6 GDI Premium (mit Originalzubehör), 1.6 GDI Premium ab CHF 29.990.—

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung

Garage Clero AG, Hauptstrasse 25a, 2556 Scheuren, Telefon 032 355 37 37



Garten-Unterhalt

- Rasen säen und erneuern
- Platten legen
- Bäume und Sträucher schneiden
- Umänderungen

Ueli Hirsbrunner, 2558 Aegerten

Tel. 032 373 22 50 - 079 222 70 57



**...Ihr Partner
für Elektrofragen**

E. Pfister + Co AG

ELEKTROINSTALLATIONEN

*Starkstrom,
Schwachstrom,
Telekommunikation*

2558 Aegerten, Mattenstrasse 12
Tel 032 373 19 31, Fax 032 373 37 75
pfister.elektro@spectraweb.ch



Stettler AG

Bauunternehmung, Biel

**Wir bauen
Zukunft**

Ihr Partner im Bau:

info@stettlerag.ch
www.stettlerag.ch
T 032 344 60 44

- Hoch- und Tiefbau
- Strassenbau
- Sanierungen
- Gleisarbeiten

UNSERE JÜNGSTEN BEIM SCAB

Gratulationen



Wir gratulieren unserem Senior Sascha Hügli mit Ehefrau Manuela und Tochter Lara ganz herzlich zur Geburt ihres Sohnes resp. Brüderchens Janic, welcher am Samstag 16.02.2013 abends das Licht der Welt erblickt hat. Das stramme Kerlchen war dabei 51 cm gross und wog ganze 3'750 Gramm. Viel Spass Ihr vier!

Photo Ammann



Güterstrasse 23
2502 Biel - Bienne

Tel. 032 323 66 46

Photos Passeport

Kinderaufnahmen

Werbeaufnahmen

Hochzeits-

Reportagen

Passfotos



DORFAPOTHEKE BRÜGG

Telefon 032 373 14 60

CHRISTOPH SCHUDEL APOTHEKER FPH

Bielstrasse 12 2555 Brügg BE

Fax 032 373 33 38



**Hopp SC Aegerten
Brügg**

**Wir wünschen faire, erfolgreiche und
verletzungsarme Spiele!**

**Sollte doch mal etwas passieren,
haben wir eine Lösung.**

www.apotheke-schudel.ch

DIE WICHTIGSTEN MITSPIELER BEIM SCAB

Unsere Sponsoren

Restaurant Florida, Studen
 Restaurant La Strega, Aegerten
 Restaurant 3 Tannen, Studen
 Ris + Küng Baugeschäft GmbH, Biel
 Sabag AG, Biel
 SAM Hydraulik-Service, Studen
 Sanare Heizungs AG, Aegerten
 Schenk Max, Spenglerei, Aegerten
 Schmutz Josef, Auto-Garage, Aegerten
 Schori Malerei AG, Malergeschäft, Brügg
 Stettler AG, Bauunternehmung, Biel
 Sutter + Weidner, Fassadenplanung, Biel
 Techna Personal AG, Biel
 UBS AG, Aarberg
 Von Ballmoos Heizungen, Aegerten
 W. Gassmann AG, Biel

**Unsere Gold- und Silber-Mitglieder:
 (Stand Woche 10/2013)**

AD-Garage am Wydenplatz, Studen
 Bachmann Paul, Brügg
 Blumen Rossel, Aegerten
 Blunier Max, Brügg
 Bruderer-Nikles AG, Brügg
 Chiapparelli Michael, Biel/Bienne
 Eichenberger Roger, Worben
 Fehr Adrian, Studen
 Fehr Joachim, Studen
 Ferrara Sandro, Brügg
 Flückiger Heinz, Aegerten
 Gatschet Martin & Katharina, Studen
 Gauch Jean-Pierre, Studen
 Geiser Werner, Brügg
 Geissbühler Peter & Regula, Brügg
 Glaus Martin, Worben
 Grünert Rüdiger & Esther, Aegerten
 Hänni Walter, Aegerten
 Hasen Marcel, Studen
 Hasen Peter, Studen
 Heuer Samuel, Nidau
 Hophan Fridolin, Studen

Jakob Remy, Brügg
 Käch Anton, Aegerten
 Kilchenmann Gabi, Brügg
 Knuchel Markus, Studen
 Koch Christian, Aegerten
 Kocher Samuel, Aegerten
 Küffer Hans, Brügg
 Leiser Stephan, Aegerten
 Leisi Goth, Nidau
 Leupi René, Port
 Maurer Erwin, Brügg
 Meyer Bäckerei-Konditorei, Brügg
 Müller Charles, Brügg
 Occhipinti Christine, Aegerten
 Quattropiani Hugo, Studen
 Oberli Heinz Otto, Aegerten
 Ramensperger Hans Peter & Nicole, Nidau
 Rawyler Hans, Biel/Bienne
 Rawyler William, Biel/Bienne
 Restaurant Kreuz, Aegerten
 Restaurant Stärnepintli, Kappelen
 Roventa Henex SA, Biel/Bienne
 Rychener Hermann, Biel/Bienne
 Schafroth Bruno, Aegerten
 Schläppi Roland, Studen
 Schmid Therese, Aegerten
 Schwertfeger Hansruedi & Ursula, Studen
 Siegenthaler Alfred, Aegerten
 Siegenthaler Vreni, Aegerten
 Soldati Louis, Nidau
 Staudenmann Beat, Aegerten
 Stettler Roger, Port
 Strahm Eduard, Aegerten
 Suter Max, Evillard
 Tschannen Hans Ulrich, Brügg
 Vogt Heinrich, Studen
 Wernle Peter, Wettingen
 Wernli Georg, Biel
 Wyss Peter, Aegerten
 Zeller Martin, Aegerten

Spenglerei
Kupfer- und
Blechwaren
Blechspielwaren



Alte Bernstrasse 23
2558 Aegerten
Tel. 032 373 23 77
12.00 – 13.00
Ab 18.00

Laden geöffnet nach
Vereinbarung

von Ballmoos Heizungen

Heizung – Öl/Gasfeuerung – Steuerung

Gewerbestrasse 20 • 2558 Aegerten/Biel
Telefon 032 373 48 22



Restaurant Bahnhof Brügg

Bahnhofstrasse 3 • 2555 Brügg

Telefon 032 373 11 37 • Fax 032 373 64 52

info@bahnhöfli-brügg.ch • www.bahnhöfli-brügg.ch

Bis glitz Brügg im Bahnhöfli...



- **vielseitige Küche**
mit wechselnden saisonalen Gerichten
- **gepflegter Speisesaal**
hübsch dekoriert
- **grosser Festsaal mit Bühne**
ideal für Vereins-, Firmen- sowie Familienanlässe, Konfirmationen, Hochzeiten...
- **gemütliche Gartenterrasse**
mit grossen schattigen Bäumen
- **Kinderspielplatz**
für unseren kleinen Gäste
- **Öffentlicher Verkehr**
Hauptbahnhof, Busstation sind in der Nähe
- **Grosser gratis Parkplatz**



Mittwoch Ruhetag • • • Kinderspielplatz

UNTERSTÜTZUNGSAKTION DES SCAB

Matchballspender

Matchballspender Rückrunde Saison 2012/2013

Infolge Druckbeginn des Club-Info konnten nur Matchballspender bis zum 15. März in der Liste aufgenommen werden.

So 7.04.2013, 10.00 SCAB – FC Aarberg
Lanker Consulting, Biel, Herr Fritz Lanker
UBS AG, Aarberg, Herr Roger Eichenberger

So 21.04.2013, 10.00 SCAB – FC Develier
Siegenthaler Fredy, Aegerten

So 5.05.2013, 10.00 SCAB – FC Biel/Bienne
Buzag Biel, Herr Heinz Burkhalter
Restaurant Kreuz, Aegerten, Herr Erwin Müller
Ris+Küng, Biel, Herr Fredy Küng

Sa 18.05.2013, offen SCAB – FC Franches-Montagnes
Helbling Immobilien AG, Biel, Herr René Helbling

So 2.06.2013, 10.00 SCAB – FC Büren a. A
Notariat und Advokatur Lanz / Guggisberg / Kneubühler, Nidau

So 16.06.2013, 10.15 SCAB – FCTavannes/Tramelan

Matchballspender haben Anrecht auf folgende Leistungen:

- Firmen-/Namensnennung via Lautsprecher anlässlich des Spiels
- Firmen-/Namensnennung auf der Homepage des SCAB
- Firmen-/Namensnennung auf den Matchplakaten des SCAB
- Firmen-/Namensnennung im Club-Organ

DIE WICHTIGSTEN SPIELER BEIM SCAB

Vereinsführung

Ehrenpräsident	Peter Küng	M 079 375 95 93
----------------	------------	-----------------

Vorstand

Präsident / Finanzen	Urs Lanz	P 032 373 12 73
Vizepräsident / Infrastruktur	Renzo Quattropiani	M 079 691 95 31
Spielbetrieb	vakant	
Juniorenwesen	Fredy Siegenthaler	M 079 328 50 69
Marketing	Roger Racine	P 032 373 45 92
Veranstaltungen	Patric Rawlyer	M 079 798 79 76
Senioren + Veteranen	Peter Hophan	M 078 839 43 39

Trainerinnen und Trainer

1. Mannschaft	Matthias Born	M 079 240 30 93
2. Mannschaft	Yvan Grossen	M 079 250 39 71
3. Mannschaft	Lino Schaeren	M 079 576 85 55
	Silvan Pulver	M 078 620 68 99
Junioren A	Edgar Flury	M 076 385 47 20
	Alessandro Occhipinti	M 079 795 10 43
Junioren B	Karsten Allenberg	M 079 778 19 28
	Paul Schenk	M 079 208 60 13
Junioren C	Urs Sahli	M 079 798 68 37
	Gilbert Keller	M 079 439 23 29
Junioren Da	Patric Rawlyer	M 079 798 79 76
	Sacha Lobsiger	M 079 440 79 67
Junioren Db	Manfred Bickel	M 079 607 16 65
	Jürg Walker	M 079 360 16 94
Junioren Ea	Marc Bilat	M 079 699 41 92
	Giuseppe Terlizzi	M 079 937 39 51
Junioren Eb	Claudio Brönnimann	M 078 743 13 95
Junioren Ec	Erich Braun	M 079 251 00 58
Junioren F	Peter Scherz	M 079 660 90 83
Fussballschule	Franca Salzmann	M 078 911 77 29
J & S Coach	Werner Krattiger	P 032 373 30 54
Torhüter	Thierry Oppliger	M 079 759 93 29
Senioren	Stefan Leu	M 079 215 48 62
Veteranen	Carlo Sutter	M 079 506 93 61
Superveteranen	Jürgen Fischer	M 079 610 63 67

Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter

Vereinssekretariat	Renata Lobsiger	M 079 641 35 24
Buchhaltung	Roger Eichenberger	M 079 685 51 02
Spiko-Sekretär	Sacha Lobsiger	M 079 440 79 67
Anlagenwartung	Remo Quattropiani	M 079 452 30 63
	Jacques Demierre	P 032 372 18 83
	Jean-Marin Hochstrasser	M 078 616 48 52
Buvette	Daniel Baltisberger	M 079 594 39 28
	Denise Baltisberger	M 078 891 70 50
Redaktion Club-Info	Roger Racine	P 032 373 45 92
Pflege / Sanität	Michel Bachmann	M 079 484 42 17
Verantw. Schiedsrichter	Jürgen Fischer	M 079 610 63 67
Website	Renzo Quattropiani	M 079 691 95 31



Und die Energie fließt.

Ihr partner für

1to1
energy

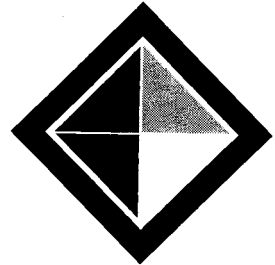
Regionalvertretung Biel
biel.bienne@bkw-fmb.ch, www.bkw-fmb.ch

BKW FMB Energie AG

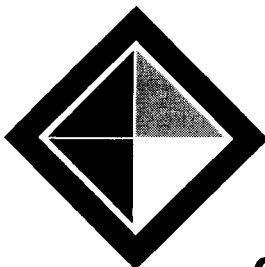
PETINESCA AG

PETINESCA AG

PETINESCA AG



Kieswerk - Transporte - Deponie



2557 Studen

Telefon 032 373 13 23

Fax 032 373 62 18